



SẮC LỆNH SỐ 20-03

TUYÊN BỐ TÌNH TRẠNG KHẨN CẤP DO BÙNG PHÁT DỊCH BỆNH VI-RÚT CORONA (COVID-19) TẠI OREGON

ORS 401.165 và tiếp theo trao quyền cho Thống đốc tuyên bố tình trạng khẩn cấp khi xác định rằng trường hợp khẩn cấp đã xảy ra hoặc sắp xảy ra. Theo thẩm quyền đó, tôi thấy rằng vi-rút corona truyền nhiễm mới đã tạo ra một mối đe dọa đối với sức khỏe và an toàn công cộng, và tạo thành một trường hợp khẩn cấp trên toàn tiểu bang theo ORS 401.025(1).

Vi-rút corona gây ra bệnh COVID-19. Vi-rút corona là một nhóm vi-rút có thể gây ra bệnh hô hấp, có khả năng gây bệnh nặng hoặc tử vong.

Tính đến ngày 8 tháng 3 năm 2020, có 14 trường hợp được xác định hoặc có cơ sở xác định nhiễm vi-rút corona ở Oregon, 430 trường hợp ở Hoa Kỳ và 101.927 trường hợp trên toàn thế giới, trong tổng số 94 quốc gia. Ở Hoa Kỳ đã có 19 người tử vong và trên toàn thế giới con số đó là 3.486 người. Vào ngày 30 tháng 1 năm 2020, Ủy ban Khẩn Ban hành Quy định Y tế Quốc tế của Tổ chức Y tế Thế giới đã tuyên bố bùng phát này là một "tình trạng y tế công cộng khẩn cấp gây quan ngại quốc tế". Vào ngày 31 tháng 1 năm 2020, Bộ trưởng Bộ Y tế và Dịch vụ Nhân sinh Hoa Kỳ đã tuyên bố tình trạng khẩn cấp y tế công cộng tại Hoa Kỳ. Hai quận ở Oregon và một số tiểu bang cũng đã tuyên bố tình trạng khẩn cấp để đối phó với sự bùng phát của vi-rút corona, bao gồm California và Washington.

Theo Trung tâm Kiểm soát và Phòng ngừa Dịch bệnh Hoa Kỳ, COVID-19 gây ra một mối đe dọa sức khỏe cộng đồng tiềm ẩn "cao", trên toàn cầu và cả ở Hoa Kỳ. COVID-19 lây lan từ người sang người qua ho và hắt hơi, tiếp xúc cá nhân gần gũi, chẳng hạn như chạm tay hoặc bắt tay, hoặc chạm vào một vật hoặc bề mặt có vi-rút và sau đó chạm vào miệng, mũi hoặc mắt. Các triệu chứng là sốt, ho và khó thở.

Vào ngày 21 tháng 1 năm 2020, Cơ quan Y tế Oregon, Phòng Y tế Công cộng đã kích hoạt đội quản lý sự cố của mình để chuẩn bị và ứng phó với COVID-19. Vào ngày 28 tháng 2 năm 2020, Thống đốc đã tuyên bố triệu tập Đội Phản ứng nhanh về Vi-rút Corona có nhiệm vụ phối hợp với các cơ quan tiểu bang và địa phương và cơ quan y tế để chuẩn bị ứng phó với COVID-19. Vào ngày 2 tháng 3 năm 2020, Thống đốc đã kích hoạt Trung tâm Điều phối Tình trạng Khẩn cấp Tiểu bang.



**SẮC LỆNH SỐ 20-03
TRANG 2**

Để đảm bảo tiểu bang đã chuẩn bị sẵn sàng cho dịch COVID-19 và chính quyền tiểu bang cũng như địa phương sẵn có các nguồn lực cần thiết để ứng phó với COVID-19, cần có một tuyên bố khẩn cấp.

VÌ VẬY, THEO SẮC LỆNH NÀY, CHỈ ĐẠO VÀ YÊU CẦU RẰNG:

1. Cơ quan Y tế Oregon và Giám đốc Y tế Công cộng tiểu bang sẽ thực hiện tất cả các hành động cần thiết và được ủy quyền theo ORS 401.651 đến 401.670, ORS 433.443 và ORS 431A.015 để ứng phó, kiểm soát, giảm thiểu và phục hồi sau tình trạng khẩn cấp, bao gồm nhưng không giới hạn ở:
 - (a) Triển khai các hoạt động của chuyên gia chăm sóc sức khỏe tình nguyện trong tình huống khẩn cấp theo ORS 401.661;
 - (b) Chỉ định các trung tâm chăm sóc sức khỏe khẩn cấp theo ORS 401.657;
 - (c) Sau khi tham khảo ý kiến các chuyên gia y tế thích hợp, lập và yêu cầu áp dụng các hướng dẫn chẩn đoán và điều trị; đồng thời, thông báo về các hướng dẫn đó cho các nhà cung cấp dịch vụ, tổ chức và cơ sở chăm sóc sức khỏe;
 - (d) Ban hành hướng dẫn cho các doanh nghiệp tư nhân về các hạn chế làm việc phù hợp, nếu cần thiết.
2. Nếu cần, tôi sẽ yêu cầu hỗ trợ thông qua Hỗ trợ quản lý Khẩn cấp Compact theo ORS 402.105 và Thỏa thuận Hỗ trợ Quản lý Tây Bắc Thái Bình Dương theo ORS 402.250.
3. Văn phòng Quản lý Tình trạng Khẩn cấp, sau khi tham khảo ý kiến của Giám đốc Cơ quan Y tế Oregon và Giám đốc Y tế Công cộng tiểu bang, nếu cần, sẽ thực hiện mọi hành động được ủy quyền theo ORS 433.441. Tất cả các cơ quan được xác định là một phần của Nhóm Phản ứng nhanh chóng dịch vi-rút corona của Thống đốc được chỉ đạo cung cấp đầu mối liên lạc cho Trung tâm Điều phối Tình trạng Khẩn cấp Tiểu bang. Tất cả các cơ quan chính quyền tiểu bang sẽ sử dụng nhân viên, thiết bị và phương tiện của tiểu



bang cho bất kỳ và tất cả các hoạt động theo yêu cầu và điều phối bởi Văn phòng Quản lý Tình trạng Khẩn cấp Oregon. Tất cả công dân phải chú ý tới khuyến nghị của các viên chức giải quyết tình trạng khẩn cấp liên quan đến đợt bùng phát dịch bệnh này để bảo vệ sức khỏe và sự an toàn của mình.

SẮC LỆNH SỐ 20-03 TRANG 3

4. Khi cần thiết để ứng phó với tình huống khẩn cấp, tôi ủy quyền cho tất cả các cơ quan điều hành của chính quyền tiểu bang thực hiện, theo hướng dẫn thêm từ tôi hoặc văn phòng của tôi, bất kỳ hành động nào được ủy quyền theo các quy định được nêu trong ORS 401.168 đến 401.192.
5. Các cơ quan tiểu bang sẽ xây dựng và thực hiện các quy trình, bao gồm xóa bỏ các quy tắc hoặc áp dụng các quy tắc tạm thời trong thẩm quyền của cơ quan, phù hợp với các khuyến nghị từ Giám đốc Y tế Công cộng tiểu bang, được thiết kế để ngăn chặn hoặc giảm bớt mối đe dọa sức khỏe cộng đồng.
6. Tuyên bố này đóng vai trò như một trường hợp khẩn cấp về sức khỏe cộng đồng phù hợp với các mục đích của ORS 653.616, cho phép nhân viên sử dụng thời gian bị bệnh theo quy định trong ORS 653.616(6).
7. Những người tin rằng họ đã phải chịu mức giá quá cao đối với hàng tiêu dùng thiết yếu do sự bùng phát của vi-rút corona được khuyến khích báo cáo hành vi đó đến đường dây nóng Bảo vệ Người tiêu dùng của Bộ Tư pháp Oregon, theo số 1-877-877-9392.

Tình trạng khẩn cấp này sẽ kéo dài trong sáu mươi ngày kể từ ngày của Sắc lệnh này, trừ khi được Thống đốc gia hạn hoặc chấm dứt sớm hơn. Những phát hiện và lệnh này ban đầu được thực hiện thông qua tuyên bố bằng lời nói lúc 8:14 giờ tối ngày 7 tháng 3 năm 2020 và được xác nhận bằng văn bản bởi Sắc lệnh này vào ngày 8 tháng 3 năm 2020.

Văn phòng Thống đốc
Tiểu bang Oregon



Thực hiện tại Portland, Oregon ngày 8 tháng 3 năm 2020.

Kate Brown

Kate Brown
THỐNG ĐỐC

CHỨNG THỰC:

Bev Clarno

Bev Clarno
NGOẠI TRƯỞNG TIỂU BANG

